





出展作家 Artists

マッジ・ギル Madge Gill 1882-1961

英国で最も有名な女性アウトサイダー・アーティストとして知られる。複雑な模様の背景の中に浮かぶ、神秘的な女性の顔を描いた特徴的なインク画は、1920年代に、創造したいという本能的な衝動に駆られて始まったものである。自分が「ミルニネレスト」という名の精霊に導かれていると信じていたことから、ギルは、精霊の力によって自動的に生み出されたという芸術作品を数多く残している。制作にあたっては、大きなキャラコ(平織り木綿布)から、ポストカードや厚紙まで、さまざまな媒体が使用された。

Madge Gill is recognised as Britain's most famous female outsider artist. Her distinctive ink drawings, featuring mysterious female faces floating within intricately patterned backgrounds, began in 1920, driven by an instinctive compulsion to create. She believed she was guided by a spirit named 'Myrminerest,' resulting in a prolific outpouring of mediumistic art produced automatically. Gill worked on a range of mediums, from vast swathes of calico to postcards and pieces of cardboard.

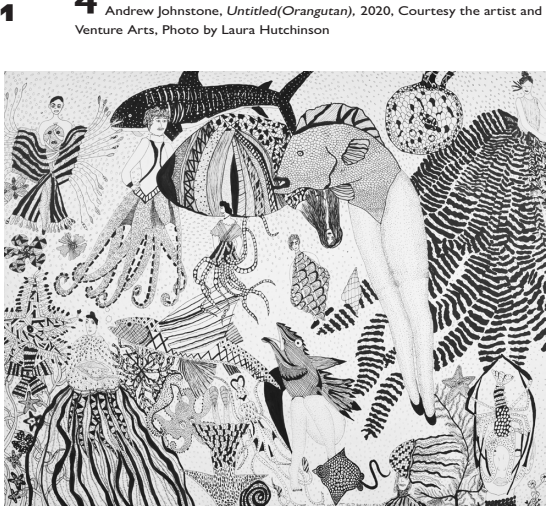
1 マッジ・ギル《Untitled》1945年頃  
Madge Gill, Untitled, c.1945, Collection of Adam Whitaker, Photo by Laura Hutchinson

ターザ・マイルハム Tirzah Mileham 1971-

20年前からSubmit to Love Studiosに所属するアーティストとして、週に何時間も費やして、芸術への情熱を追求している。マイルハムの一連の作品には、その技術の奔流と色の飛沫とが見られるが、最近は単色のドローイングで紙面を隅々まで埋め尽くすことによって、想像力を駆け巡らせている。

Tirzah Mileham has been a Submit to Love studio artist for the last twenty years and devotes many hours a week exploring her passion for the arts. Looking through her body of work you will find speckles of craft, splashes of colour but most recently her imagination runs wild with her monochromatic drawings filling every inch of her paper.

2 ターザ・マイルハム《When Women and Fish Took Over the World》2022年  
Tirzah Mileham, When Women and Fish Took Over the World, 2022, Courtesy the artist and Submit to Love Studios



イベント Events

ジェニファー・ギルバートによる  
オープニングトーク(日英通訳、手話通訳付き)  
英国でのアール・ブリュット分野の状況や作家支援活動についてゲスト・キュレーターのジェニファー・ギルバートさんが話します。

日時=6月21日(土) 15:00~16:30[事前申込制]  
Guest curator's Opening Talk (with Japanese and Japanese sign-language interpreting)  
Date and Time: Saturday, 21 June, 2025 3:00 p.m. - 4:30 p.m.

ジェニファー・ギルバートによる  
ギャラリーツアー(日英通訳、手話通訳付き)  
日時=6月22日(日) 14:00~15:00  
Guest curator's Gallery Tour (with Japanese and Japanese sign-language interpreting)  
Date and Time: Sunday, 22 June, 2025 2:00 p.m. - 3:00 p.m.

ほかにも、会期中のイベントを予定しております。  
詳細は当ギャラリーウェブサイトをご確認ください。

In addition to the above, several other events are also scheduled. Please see our website for further information.



キャシー・ウォード Cathy Ward 1960-

幼少期、アイルランドの慈善修道女会が運営する私立修道院に送られた。この経験はウォードとその作品に、長く続く、深い影響を与えた。ロイヤル・カレッジ・オブ・アート(RCA)を卒業した後、カナダで精神面でも、創造性の面でも人生が一変するような経験をし、それからロンドンに戻った。毛髪、地膚、エネルギーのパルスと解釈される、極めて優美でありながら、強烈なドローイングで知られている。

Cathy Ward was sent, as a child, to a private convent run by the Irish order of The Sisters of Mercy. This experience had a profound and lasting effect on her and her work. After graduating from the RCA, a life changing spell in Canada was spiritually and creatively transformative, before returning to London. She is recognised for her intense ethereal drawings interpreted as hair, strata, and energy pulses.

5 キャシー・ウォード《Unite》2017-19年  
Cathy Ward, Unite, 2017-19, Courtesy the artist

ナイジェル・キングスベリー Nigel Kingsbury 1949-2016

女性の姿かたちに魅了され、独自のマークメイキングのスタイルを用いて、魅惑的で豪華なイブニングドレスや、退廃的な衣装、浮遊感のあるドレスに身を包んだ神秘的な女神としての女性を、優美にして繊細に描き出している。最初に描かれるときにはヌードであることが多く、その後、細かなスケッチ線を何層にも重ねて布のひだを付け加えていく。キングスベリーの作品は、自分にインスピレーションを与えた女性たちに捧げられている。

Nigel Kingsbury had a fascination with the female form and, using his unique style of mark making, he produced fine, delicate portraits of women as mystical goddesses attired in glamorous ball gowns, decadent outfits, and floating dresses each possessing an almost ethereal quality. The initial figure would often be nude, and he would then add folds of fabric created using layers of finely sketched lines. His drawings were dedicated to the women who inspired him.

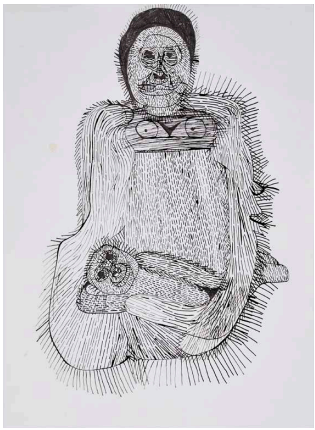
6 ナイジェル・キングスベリー《Untitled》制作年不詳  
Nigel Kingsbury, Untitled, n.d., Courtesy of ActionSpace, Photo by Laura Hutchinson

カーラ・マクウィリアム Cara Macwilliam 1972-

エネルギーに魅了された、多様な表現分野で活躍するアーティストである。そのエネルギーとは、物理的なもの、感情的なものから始まって、形而上学的なものまで幅広い。マクウィリアムの作品は、刹那的な存在、エネルギー、異世界の痕跡を捉えている。使用されている素材によって、さまざまなスタイルが生み出され、その一つ一つが、独特の声と流れを持っている。何層にも重なる複雑な作品が多く、そこには常に直感と目に見えない力が働いている。また、オートマティズムのプロセスを好んでいる。

Cara Macwilliam is a multi-disciplinary artist who is fascinated with energy; from the physical and emotional, to the metaphysical. Her pieces capture the marks of ephemeral entities, energies and the otherworldly. The different styles produced are led by the materials used, each one has a distinctive voice and flow. The works are often layered and intricate but always pulling from intuition and unseen forces. Automatism is her preferred process.

7 カーラ・マクウィリアム《Fragmented Whispers of Instability》2025年  
Cara Macwilliam, Fragmented Whispers of Instability, 2025, Courtesy the artist and Jennifer Lauren Gallery, Photo by Laura Hutchinson



ゲスト・キュレーター ジェニファー・ギルバート

# Unveiled Worlds

Art Brut Then and Now Vol.4 —英国アール・ブリュット作家の現在

# The Meeting Place 未知なる世界



東京都渋谷区公園通りギャラリー  
Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery

マッジ・ギル《Untitled》1952年、部分  
Madge Gill, Untitled, 1952, Detail, Collection of John Maizels, Photo by Laura Hutchinson

Saturday, 21 Jun —  
Sunday, 31 August 2025

2025 6.21<sup>±</sup> 8.31<sup>Ⓟ</sup>

開催時間= 11時~19時  
休館日=月曜日(7/21、8/11は閉館)、7/22、8/12  
会場=東京都渋谷公園通りギャラリー  
主催=(公財)東京都歴史文化財団  
東京都現代美術館  
東京都渋谷公園通りギャラリー  
協力=ジェニファー・ローレン・ギャラリー  
後援=ブリティッシュ・カウンシル

入場無料

出展作家 Ⅱ  
マッジ・ギル  
アンドリュース・ジョンストン  
ナイジェル・キングスベリー、カーラ・マクウィリアム  
ターザ・マイルハム、キャメロン・モーガン  
ジェシー・ジェームズ・ネーゲル、ヴァレリー・ポッター  
キャシー・ウォード、テレンス・ワイルド  
スコッティ・ウィルソン  
ゲスト・キュレーター ジェニファー・ギルバート